

[Texte]

process is wrong. We ought not to do that until we have had the full range of witnesses and we in some sense surround the issues here. I think it may well turn out to be useful to go to Washington. I share some of Mr. Lee's concerns on the point, but I can see it is something that might be useful to do down the road. I think for that to be the third thing we do formally, as a committee is completely wrong. Therefore, I would be prepared to approve the outline but leave that blank and then come back to see what makes sense, if anything, for filling in that period.

Mr. Nunziata: At some point soon we should discuss the travel plans of the committee. I would be reluctant simply to go to Washington and nowhere else. If the intent of the committee is to go to London to study the British system, we should decide at an early stage where we are going.

• 1200

The Chairman: Do I get a sentiment from the committee? Is it premature to make those decisions?

M. Tremblay: Je partage ce point de vue. Faire seulement un voyage à Washington ne me semble pas vraiment efficace. Il faut se donner la possibilité d'aller ailleurs.

The Chairman: Could I then just take a motion adopting the work plan as presented with the deletion of the entry that from November 6 to November 8 the committee travel to Washington?

Mr. Lee: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: The next item is number 6 under additional business, the CASIS Conference. I am wondering if anyone is prepared to propose a motion that the chairman be authorized to pay, from the funds made available to the committee by the Board of Internal Economy, the cost of participation of the members of the committee, the clerk and the research officer of the Library of Parliament attached to the committee in the CASIS Conference to be held in Ottawa from September 28 to 30.

Mr. Lee: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: I am sure you would agree that it sounds like an excellent conference. I think we can all learn a lot from it on a preliminary basis.

With respect to budgetary and staffing plans, we do not have to decide today, but I want to draw your attention to the type of extra research. We have had a number of individuals approach us, all of whom are highly qualified. They have submitted their résumés or have talked with either myself as your chairman or with your clerk. We will have a package of the résumés for you in both languages. I think we can perhaps raise the question of how we want to handle this at the Thursday meeting.

[Traduction]

entendu tous les témoins et avoir cerné toutes les questions en cause. Il se peut que ce voyage à Washington se révèle utile. Je souscris à certaines des réserves exprimées par M. Lee à ce sujet, mais je crois aussi qu'un tel déplacement aura un certain intérêt, plus tard. Mais il est tout à fait prématuré, à mon avis, d'en faire le troisième point de notre horaire. Par conséquent, j'approuve tout l'horaire, sauf que l'on devrait laisser cette partie de l'horaire en blanc, quitte à y réfléchir plus tard, si jamais la chose nous semble utile.

M. Nunziata: Il faudrait bien que le Comité discute sous peu de ses projets de voyage. J'hésiterais à accepter que l'on aille simplement à Washington, et nulle part ailleurs. Si le Comité a l'intention de se rendre à Londres afin d'étudier le régime britannique, il devrait faire connaître au plus tôt ses intentions.

Le président: Est-ce bien là le sentiment du Comité? Est-il prématuré de prendre de telles décisions?

Mr. Tremblay: I share this view. To me, simply to go to Washington does not seem really efficient. We should have the possibility of going elsewhere.

Le président: Donc, puis-je entendre une motion portant que l'horaire tel qu'il est présenté soit adopté, à l'exception du voyage à Washington que le Comité avait prévu du 6 au 8 novembre?

M. Lee: Je le propose.

La motion est adoptée

Le président: Nous passons maintenant au numéro 6, sous la rubrique autres points, la Conférence de CASIS. Y a-t-il quelqu'un qui s'offre à présenter la motion portant que le président soit autorisé à payer, à même les fonds mis à la disposition du Comité par le Bureau de régie interne, les frais des membres du Comité, du greffier et de l'attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement affecté au Comité afin qu'ils puissent participer à la Conférence de CASIS, qui aura lieu à Ottawa du 28 au 30 septembre?

M. Lee: Je le propose.

La motion est adoptée

Le président: Vous admettez tous, j'en suis sûr, qu'il va s'agir d'une excellente conférence. Je crois que, à titre préliminaire, nous avons tous à en apprendre.

Pour ce qui est du plan budgétaire et du plan de convocation, nous n'avons pas à prendre de décision aujourd'hui, mais j'aimerais attirer votre attention sur la question de la recherche supplémentaire. Un certain nombre de personnes, toutes hautement qualifiées, nous ont présentés. Elles nous ont présenté leur curriculum vitae ou ont eu des entrevues avec la présidence ou avec le greffier. Nous vous transmettrons tous ces curriculum dans les deux langues. Peut-être doit-on se demander